



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
24 de septiembre de 2020
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo quinto período de sesiones
Temas 35 y 40 del programa

Consejo de Seguridad
Septuagésimo quinto año

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo
GUAM y sus consecuencias para la paz, la seguridad
y el desarrollo internacionales**

**La situación en los territorios ocupados
de Azerbaiyán**

Carta de fecha 24 de septiembre de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente el comunicado de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán, de fecha 24 de septiembre de 2020, y su apéndice, en relación con los actos de provocación cometidos por los dirigentes actuales de la República de Armenia, tanto de palabra como de obra, que han socavado el proceso de negociación para la solución del conflicto entre Armenia y Azerbaiyán y han provocado un aumento significativo de la tensión en la región (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 35 y 40 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar Aliyev
Embajador y
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 24 de septiembre de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Comunicado de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán, 24 de septiembre de 2020

La serie de provocaciones, tanto en palabras como en acciones, lanzada por Armenia bajo la dirección del Primer Ministro Nikol Pashinyan ha socavado el proceso de negociación encaminado a solucionar el conflicto entre Armenia y Azerbaiyán y ha agravado considerablemente las tensiones en la región (*se adjunta una lista no exhaustiva*). Las declaraciones belicosas, las provocaciones militares y de otro tipo, y las manifestaciones de agresividad militar demuestran que Armenia se prepara a lanzar una nueva agresión contra Azerbaiyán.

Desafiando las expectativas de la comunidad internacional, los dirigentes de Armenia, desde los primeros días de su llegada al poder, han optado por mantener la política anexionista de sus predecesores. Armenia denunció públicamente su adhesión a la lógica y los entendimientos en que, durante años, se había basado el proceso de negociación dirigido por el Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), que preveía la retirada gradual de sus fuerzas de los territorios ocupados de Azerbaiyán y, por consiguiente, socavó las negociaciones. Como declaró el Presidente de la República de Azerbaiyán, Ilham Aliyev, en su entrevista de 19 de septiembre, “estas declaraciones políticamente incorrectas y perjudiciales no dejan margen para las negociaciones”.

Así pues, bajo la dirección de Pashinyan Armenia ha adoptado una doctrina militar y una estrategia de seguridad nacional que incluye el concepto de “nueva guerra por nuevos territorios” y considera que el objetivo estratégico del país en el proceso de negociación es la salvaguardia de los resultados de la guerra. Además de intensificar y ampliar sus actividades ilegales en los territorios ocupados de Azerbaiyán, incluidos los traslados ilegales de personas de etnia armenia desde el Oriente Medio a las tierras confiscadas, los actuales dirigentes de Armenia han demostrado efectivamente que aplican una política anexionista y que aprovechan las negociaciones celebradas en el marco del Grupo de Minsk de la OSCE para ese fin.

El comportamiento agresivo de Armenia culminó con un acto deliberado de agresión cometido del 12 al 16 de julio en dirección a Tovuz, en la frontera entre Armenia y Azerbaiyán. Este ataque armado no fue en absoluto un incidente militar espontáneo, sino una clara manifestación del uso ilegal de la fuerza por parte de Armenia contra la República de Azerbaiyán con la que Armenia pretendía apoderarse de otra parte de Azerbaiyán.

A pesar de haber fracasado de este ataque de “prueba”, Armenia siguió preparándose para la próxima agresión, adquirió una gran cantidad de armas y municiones y concentró sus fuerzas a lo largo de la línea de contacto. Las amenazas de ataque contra la infraestructura civil crítica y las grandes zonas residenciales de Azerbaiyán van acompañadas de una intensificación de los reconocimientos militares y las actividades subversivas en el interior del territorio de Azerbaiyán. Asimismo, Armenia anunció la creación de una milicia civil integrada por decenas de miles de civiles que se verán obligados a emprender acciones militares contra Azerbaiyán.

En vista de que Armenia se prepara para una nueva ofensiva militar, Azerbaiyán pide a la comunidad internacional, en particular al Grupo de Minsk de la OSCE y a sus Copresidencias, que convenza a Armenia a actuar con sentido común e inste a este país a desistir de una nueva agresión.

Los dirigentes armenios deben dejar de hacer declaraciones provocadoras, deben poner fin todas las acciones desestabilizadoras y deben cumplir estrictamente sus compromisos a fin de lograr un acuerdo político, cuyos parámetros ya han sido establecido en cuatro resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y en decisiones y documentos de la OSCE. Hasta que esto no suceda, ni Azerbaiyán ni la comunidad internacional se dejarán engañar por las declaraciones de los funcionarios armenios sobre la supuesta voluntad de Armenia de entablar negociaciones.

Como declaró el Presidente Ilham Aliyev en la reunión de alto nivel celebrada para conmemorar el 75° aniversario de las Naciones Unidas, solo hay una forma de lograr la paz: las fuerzas armadas de Armenia deben retirarse de todos los territorios ocupados de Azerbaiyán. La integridad territorial de Azerbaiyán no es ni será nunca objeto de compromiso.

Apéndice

Actos de provocación de Armenia desde que Nikol Pashinyan asumió como Primer Ministro de Armenia el 8 de mayo de 2018

<i>Fecha</i>	<i>Acto</i>
8 de mayo de 2018	En el discurso que pronunció ante la Asamblea Nacional de Armenia, antes de ser elegido Primer Ministro, N. Pashinyan planteó la cuestión de la participación del régimen ilegal establecido en los territorios ocupados de Azerbaiyán como parte en las negociaciones. De esta forma comenzó a cuestionar el formato de las negociaciones, y lo ha seguido haciendo en muchas ocasiones.
9 de mayo de 2018	El día después de las elecciones, N. Pashinyan viajó con su esposa a la región ocupada de Nagorno-Karabaj de Azerbaiyán. En Janendi, participó en la celebración de la ocupación de la ciudad azerbaiyana de Shushá, debatió la cuestión de la mejora del mecanismo de “contención del enemigo” e inauguró el “Museo del dram armenio” en Shushá.
16 de junio de 2018	N. Pashinyan volvió a visitar los territorios ocupados de Azerbaiyán, realizó una inspección de las posiciones de las fuerzas armadas de Armenia en la parte oriental de la región ocupada de Nagorno-Karabaj y celebró consultas militares con “funcionarios” del régimen ilegal.
9 de julio de 2018	N. Pashinyan envió a su hijo a hacer el servicio militar en las unidades de las fuerzas armadas de Armenia desplegadas en los territorios ocupados de Azerbaiyán y declaró que con este gesto quería animar a más armenios a unirse al ejército.
8 de septiembre 2018	En una reunión con empresarios ruso-armenios en Moscú, N. Pashinyan afirmó abiertamente que “consideraba que Artsaj formaría parte de Armenia en el futuro”.
27 de febrero de 2019	El Director del Servicio Nacional de Seguridad de Armenia, Artur Vanetsyan, declaró en una conferencia de prensa celebrada en la ciudad ocupada de Janendi: “El programa que llamamos de reasentamiento, según mi evaluación y la de todos, será el principal garante de la seguridad de nuestro país. Porque siempre hay discursos, declaraciones y personas que siguen manipulando la realidad como si las tierras fueran a ser devueltas, negociadas, concedidas, etc. Con este programa dejaremos claro a todo el pueblo armenio y al mundo entero que no tenemos intención de ceder ni un centímetro de territorio, sino que, por el contrario, creemos que nuestros compatriotas deben instalarse en esas tierras y construir nuestro país”.
12 de marzo de 2019	N. Pashinyan visitó los territorios ocupados de Azerbaiyán y, en la ciudad azerbaiyana de Janendi, celebró una reunión conjunta de los Consejos de Seguridad de Armenia y el régimen ilegal establecido por Armenia en los territorios azerbaiyanos ocupados.
30 de marzo de 2019	En una reunión con la comunidad armenia en Nueva York, el Ministro de Defensa de Armenia, Davit Tonoyan, declaró que ya no se aplicaría el principio de “territorios por paz”. “Como Ministro de Defensa” declaró “anuncio que he reconsiderado la fórmula de territorios por paz. Estamos haciendo lo contrario: una nueva guerra por nuevos territorios”. También dijo que Armenia aumentaría el número de sus unidades de ataque.

<i>Fecha</i>	<i>Acto</i>
9 de mayo de 2019	N. Pashinyan visitó los territorios ocupados de Azerbaiyán, donde participó en las celebraciones de la ocupación de la ciudad de Shushá.
30 de mayo de 2019	Armenia violó de manera flagrante el régimen de alto el fuego en la línea del frente. Mientras las Copresidencias del Grupo de Minsk de la OSCE visitaban Azerbaiyán, el 30 de mayo por la mañana, un comandante del ejército de Azerbaiyán, Agil Omarov, fue muerto a tiros por un francotirador de las fuerzas armadas de Armenia que disparó en dirección al distrito de Agdam.
10 de junio de 2019	El Ministro de Defensa D. Tonoyan confirmó que había ordenado personalmente el asesinato de un soldado azerbaiyano en el distrito de Tartan de la línea del frente y condecoró públicamente el autor del asesinato de otro soldado azerbaiyano.
5 de agosto de 2019	Antes del comienzo de los Juegos Panarmenios, N. Pashinyan declaró que “Artsaj es Armenia. Punto.” y la multitud cantó “Miatsum” (<i>Unificación</i>).
6-17 de agosto de 2019	Armenia celebró por primera vez los Juegos Panarmenios en los territorios ocupados de Azerbaiyán.
9 de agosto de 2019	Armenia anunció un nuevo proyecto, de cuatro años de duración, destinado a modificar la infraestructura del embalse de Sarsang. También anunció la construcción de la tercera autopista que uniría a Armenia con los territorios ocupados de Azerbaiyán. Estas alteraciones de la infraestructura, que constituyen una violación del derecho internacional y de la legislación azerbaiyana, tienen por objeto consolidar la ocupación de los territorios de Azerbaiyán.
24 de septiembre-5 de octubre de 2019	Las fuerzas armadas de Armenia realizaron maniobras militares a gran escala en los territorios ocupados de Azerbaiyán, denominadas “La expansión de las fuerzas armadas: la lucha contra la agresión del adversario”.
23 de diciembre de 2019	Se celebró en Ereván una sesión conjunta de los Consejos de Seguridad de Armenia y del régimen ilegal establecido por Armenia en los territorios ocupados, copresidida por el Primer Ministro de Armenia, Nikol Pashinyan, y el “Presidente” del régimen ilegal, Arayik Harutyunyan.
31 de marzo de 2020	Armenia celebró elecciones “parlamentarias” y “presidenciales” ilegales en los territorios ocupados de Azerbaiyán.
21 de abril de 2020	En relación con las observaciones del Ministro de Relaciones Exteriores de Rusia, S. Lavrov, sobre “la liberación de varias zonas alrededor de Nagorno-Karabaj y el desbloqueo del transporte, de otros tipos de comunicación y de la economía”, el Ministro de Relaciones Exteriores de Armenia, Zohrab Mnatsakanyan, declaró: “No se han hecho ni se harán concesiones de ningún tipo. Las partes armenias no adoptarán nunca ese enfoque”.
23 de abril de 2020	El Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia declaró que la propuesta de solución pacífica del conflicto de Nagorno-Karabaj entre Armenia y Azerbaiyán que prevé un enfoque gradual, es inaceptable.
26 de junio de 2020	Las fuerzas armadas de Armenia, con la participación del Jefe de Estado Mayor Onik Gasparyan, realizaron maniobras militares en los territorios ocupados de Azerbaiyán.

<i>Fecha</i>	<i>Acto</i>
10 de julio de 2020	Armenia adoptó una Estrategia de Seguridad Nacional revisada, en la que se definía que el objetivo de la solución del conflicto de Nagorno-Karabaj entre Armenia y Azerbaiyán era consolidar los resultados de la guerra iniciada por Armenia contra Azerbaiyán.
12-16 de julio de 2020	Armenia atacó las posiciones de Azerbaiyán en la frontera armenio-azerbaiyanas, en dirección al distrito de Tovuz: 12 militares azerbaiyanos y un civil perdieron la vida.
23 de julio de 2020	N. Pashinyan dijo que los enfrentamientos de julio habían fortalecido la posición armenia en el conflicto de Nagorno-Karabaj entre Armenia y Azerbaiyán y presentó siete condiciones, según las cuales, entre otras cosas, el sistema de seguridad de Armenia y el régimen ilegal “deben reforzarse, el régimen ilegal debe convertirse en parte de pleno derecho en las negociaciones” y debe reforzarse la vigilancia internacional del régimen de alto el fuego.
4 de agosto de 2020	Tras la devastadora explosión de Beirut, Armenia anunció su plan para instalar armenios libaneses en los territorios ocupados de Azerbaiyán. Según los medios de comunicación armenios, varios armenios del Líbano ya han sido asentado en los territorios ocupados, incluido Shushá. Así pues, Armenia intensificó su política de asentamientos ilegales en 2020.
11 de agosto de 2020	El régimen ilegal anunció su intención de trasladar “oficinas administrativas clave” a la ciudad ocupada de Shushá.
17 de agosto de 2020	El régimen ilegal amenazó con atacar la ciudad azerbaiyana de Ganyá.
26 de agosto de 2020	El Ministerio de Defensa de Armenia anunció un plan para crear una milicia nacional que tendría por objeto reforzar las fuerzas armadas de Armenia y podría desplegarse en las “zonas en peligro” en la frontera armenia o en la “línea de fuego con el adversario”.
28 de agosto de 2020	N. Pashinyan celebró la ceremonia para premiar a los militares armenios que llevaron a cabo la operación militar contra Azerbaiyán del 12 al 16 de julio de 2020. En su discurso, elogió una vez más a los terroristas armenios, como Monte Melkonian, por los actos cometidos contra civiles azerbaiyanos en el curso de las operaciones militares de principios de la década de los noventa.
25-31 de agosto de 2020	Anna Hakobyan, esposa del Primer Ministro de Armenia, participó, junto con otras mujeres, en cursos de combate y tiro en los territorios ocupados de Azerbaiyán. Los videos y las fotos del entrenamiento fueron ampliamente difundidos en los medios de comunicación.
29 de agosto de 2020	N. Pashinyan visitó los territorios ocupados de Azerbaiyán y condecoró a los militares que participaron en la agresión militar contra Azerbaiyán tanto a principios de la década de los noventa como en julio de 2020.
21 de septiembre de 2020	N. Pashinyan emitió un mensaje a la nación en ocasión del 29º aniversario de la independencia de Armenia. La segunda línea del mensaje decía lo siguiente: “¡A los orgullosos ciudadanos de la República de Artsaj!” [es decir, Karabaj].
